



**THE WORD  
FOR THE WORLD**  
BIBLE TRANSLATORS

**Trustees Annual Report**  
**The Word for the World (UK)**  
**UK Registered Charity no. 1098498**  
**April 2022-March 2023**

**Principal Address:** 16 Brangwyn Gardens, BEDFORD, MK41 7NJ.  
**Governing Document:** Trust deed  
**Constitution of Charity:** Trust  
**Trustee Selection Method:** Appointed by Trustee Board

**Trustees**

There were 2 changes to the board of trustees with Daniel Davies stepping down and Mo Kanayah appointed in his place, giving a total of 5 trustees.

**The Board of trustees as of April 2023**

|                |           |
|----------------|-----------|
| Paul Quinlan   | Chairman  |
| Barry Funnell  | Secretary |
| Mo Kanayah     | Treasurer |
| Kenneth Cherry | Trustee   |
| John Richards  | Trustee   |

|                |                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------|
| Julia Funnell  | Assistant Secretary (not a board member)                   |
| Sally Pibworth | Bookkeeper and Assistant to Treasurer (not a board member) |

**Objectives and activities**

The objectives of TWFTW UK are to:

1. Raise awareness and support for the unfinished work of Bible translation (BT) by partnering with churches/individuals in the UK, attending or organising events/conferences and via social media.
2. Fund translation and literacy projects in Africa, Asia and Europe. We also provide critical Bible Translation capabilities to the wider organisation - specifically expertise in training translators (Dr Regine Koroma, VP Training) and oversight of the translation process (Dr Barry Funnell, VP Translation Consultant)

**Capability developments**

Our CEO Steve Lancaster has continued to develop his role as CEO and we are seeing significant improvements in all areas of our ministry. His focus is to build partnerships with UK churches, organisations and key donors to both promote and raise support for the BT projects we are involved with.

The International organisation continues to develop its capabilities and capacity under the leadership of Kobus van Aswegen. Dr. Barry Funnell (VP Consulting), Dr Regine Koroma (VP

Training), and Julia Funnell (Training Dept) are based in the UK but work as part of the International team, providing capabilities critical to achieving the mission of the organisation.

The number of projects TWFTW supports has grown significantly this past year, and partnerships with key partner organisations have been deepened which is helping in the flow of financial and people resources to the frontline teams. A significant number of Bible Translation Consultants have been recruited and trained during the year, all based in their home countries (outside UK). This has been a critical enabler for the work to flourish as more translation teams can be supported.

### Building our support base

The income during the 2022/23 financial year increased from £79.4k to £132.5k, a significant increase on the previous year. Income has increased from all sources, but we have particularly benefited from match funding being provided by generous donors.

Steve Lancaster has continued speaking engagements at Churches, conference attendance and has grown our donor support base. In addition Steve has started to explore Trust Funds as a source of grant income, and applications this year raised £12.5k. We expect this to grow further during the coming year.

We participated in our first fundraising event organised by Illuminations Europe, which brought together a number of agencies involved in BT, and was held in Scotland. Around 200 people attended including a number of key TWFTW supporters and the event was successful in raising further funds and strengthening our partnerships with key donors. We are finalising plans for the second such event to be held in Windsor in May 2023.

We continue to improve communications to our donor base which includes a monthly newsletter highlighting specific projects, personal stories or bringing to life the steps involved in BT work. Our website has been updated and we now have a harmonised branding and design across all the support bases. Prayer Breakfasts continue to be held each month in two locations and we hope to further expand this as the donor base grows in new areas of the country.

### Our impact – BT projects, Literacy Support & Training

The number of translation projects underway continues to grow and is in excess of 200 (April 2023). We helped to support translation work in Europe and Africa primarily, aligning with the regional responsibilities of Barry Funnell, but also some projects in Asia where our donors have specific interests. Literacy training was also supported in some countries.

Besides salaries, our largest expenditure during the year was on Bible translation projects, and our intention is to increasingly deploy funds to specific projects and build a stronger connection between our donor base and BT teams on the ground. We have also prioritised training our growing team of Bible translators via a diploma programme which is developed, coordinated and run from the UK and Europe by Dr Koroma with members of the team travelling as needed to host countries. The number of qualified translators is increasing dramatically, which has a multiplier effect in terms of the number of BT projects that can be supported - and at much lower cost than for a foreign translator to move to the host country. Thirdly we invested in developing our growing number of national BT consultants; their role is to mentor and supervise multiple translator teams in a country/region and to sign off the BT projects as they progress through the various stages of translation. Again, this is a crucial capability which empowers local translators and enables the BT projects to progress faster and cheaper than deploying foreign workers to each project. Dr Barry Funnell leads this team of consultants.

## Public Benefit statement

1. We have promoted the need to complete the translation of the Bible into every language for the benefit of minority people groups.
2. We have provided critical capabilities and financed Bible translation in Asia, Africa and Europe.
3. We have supported literacy projects in Africa for the benefit of minority people groups.

These benefits are in line with our objectives as stated in our governance document.

The Trustees declare that they have approved the trustee's report above.

Signed on behalf of the Charity's Trustees.

Signature: 

Full name: Paul Thomas Quinlan

Position: Chairman

Date 22nd Jan 2024

Signature: 

Full Name: Barry Funnell

Position: Secretary

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
Charity Number 1098498

**ANNUAL ACCOUNTS**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**CONTENTS**

|                              | Page |
|------------------------------|------|
| Charity information          | 2    |
| Receipts and Payment Account | 3    |
| Balance sheet                | 4    |
| Fund Balances                | 5    |

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**BUSINESS INFORMATION**

|                             |                                                                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Independent Examiner</b> | CLS Services<br>1 Abbey Road<br>Bedford<br>Beds<br>MK41 9LG                             |
| <b>Business address</b>     | The Word for the World UK<br>40 Queen's Crescent<br>Clapham<br>Bedfordshire<br>MK41 6DA |
| <b>Bankers</b>              | HSBC Bank plc<br>14 Castle Street<br>Macclesfield<br>Cheshire<br>SK11 6LZ               |

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

|                                               | 2023          | 2023           | 2023           | 2022          |
|-----------------------------------------------|---------------|----------------|----------------|---------------|
|                                               | Unrestricted  | Restricted     | Total          | Total         |
|                                               | £             | £              | £              | £             |
| <b>Income</b>                                 |               |                |                |               |
| Gifts & Donations                             | 1,537         | 15,479         | 17,016         | 39,029        |
| Translation                                   |               | 13,772         | 13,772         | 18,017        |
| Training Fund                                 |               | 17,528         | 17,528         |               |
| Seed Company Income                           | 10,380        |                | 10,380         |               |
| Agency fee                                    | 8,569         |                | 8,569          |               |
| Trusts & Grants                               |               | 12,500         | 12,500         | 750           |
| HMRC: Gift Aid                                | 2,535         |                | 2,535          |               |
| Marketing & Fundraising                       |               | 34,489         | 34,489         | 20,005        |
| Sponsor a Verse                               |               |                | 0              | 1,167         |
| Funds for Malawi Flood                        |               | 370            | 370            | 335           |
| Ukraine Refugees                              | 205           |                | 205            |               |
| Basketo Project                               |               | 120            | 120            | 120           |
| Myanmar Bible Translation                     |               | 10,000         | 10,000         |               |
| Nkangala BT Project                           |               | 5,000          | 5,000          |               |
| Bank Interest – received                      | 66            |                | 66             | 2             |
| <b>Total receipts</b>                         | <b>23,292</b> | <b>109,257</b> | <b>132,549</b> | <b>79,426</b> |
| <b>Expenditure</b>                            |               |                |                |               |
| <b>Translation</b>                            |               |                |                |               |
| Training                                      |               | 14,719         | 14,719         | 32,740        |
| Translation                                   | 370           | 18,606         | 18,977         | 1,940         |
| Consultation                                  |               | 6,606          | 6,606          | 6,697         |
| Seed Company                                  | 11,171        |                | 11,171         |               |
| Bible Printing                                |               |                | 0              | 11,000        |
| Bible Distribution                            |               |                | 0              | 2,013         |
| <b>Marketing &amp; Fundraising</b>            |               |                | 0              |               |
| Salaries                                      |               | 25,857         | 25,857         | 13,053        |
| Exhibition costs                              |               | 1,582          | 1,582          |               |
| Printing & Stationery                         |               | 292            | 292            | 290           |
| Travel & Accommodation expenses               | 60            | 758            | 818            | 1,326         |
| Business meetings                             |               | 257            | 257            |               |
| Equipment                                     |               | 49             | 49             | 109           |
| mileage                                       |               | 2,757          | 2,757          |               |
| <b>Business Expenses</b>                      |               |                |                |               |
| Direct Sponsor GL                             |               |                | 0              | 1,028         |
| General Expenses                              | 19            |                | 19             | 229           |
| Business: Training                            |               |                | 0              | 2,049         |
| Bank charges                                  | 626           |                | 626            | 506           |
| Fund Raising - Sponsor a Verse                |               | 357            | 357            | 463           |
| Accountancy & Bookkeeping                     | 2,430         |                | 2,430          | 1,385         |
| Advertising & Exhibitions                     | 125           |                | 125            | 2,087         |
| membership/subscriptions                      | 302           |                | 302            |               |
| Ukraine                                       | 205           |                | 205            |               |
| Malawi Flood Appeal                           |               | 705            | 705            |               |
| Cameroon Project                              | 4,000         |                | 4,000          |               |
| Nkangala Project                              |               | 2,701          | 2,701          |               |
| Crisis Support – Roma People                  |               |                |                | 1,002         |
| <b>Total payments</b>                         | <b>19,308</b> | <b>75,247</b>  | <b>94,555</b>  | <b>77,917</b> |
| <b>Net Receipts / (Payments) for the year</b> | <b>3,984</b>  | <b>34,010</b>  | <b>37,994</b>  | <b>1,509</b>  |
| <b>Total funds brought forward</b>            | <b>19,007</b> | <b>28,188</b>  | <b>47,195</b>  | <b>1,509</b>  |
| <b>Total funds carried forward</b>            | <b>22,991</b> | <b>62,198</b>  | <b>85,190</b>  | <b>1,509</b>  |

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**BALANCE SHEET**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

|                            | 2023<br>Unrestricted<br>£ | 2023<br>Restricted<br>£ | 2023<br>Total<br>£ | 2022<br>Total<br>£ |
|----------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Current assets</b>      |                           |                         |                    |                    |
| Cash at bank and in hand   | 7,295                     | 61,741                  | 69,036             | 31,108             |
| Deposit account            | 16,154                    |                         | 16,154             | 16,087             |
|                            | <u>23,449</u>             | <u>61,741</u>           | <u>85,190</u>      | <u>47,195</u>      |
| <b>Current liabilities</b> | 0                         | 0                       | 0                  | 0                  |
| <b>Net current assets</b>  | <u>23,449</u>             | <u>61,741</u>           | <u>85,190</u>      | <u>47,195</u>      |
| <b>Reserves</b>            |                           |                         |                    |                    |
| At 1 April 2022            | 19,007                    | 28,188                  | 47,195             | 45,686             |
| Movement in the year       | 4,441                     | 33,553                  | 37,994             | 1,509              |
| At 31st March              | <u>23,449</u>             | <u>61,741</u>           | <u>85,190</u>      | <u>85,190</u>      |

**Note - Activities as Agent**

The charity acts as an agent for The Seed Company. Under the terms of the agency agreement it receives funds and disburses them according to the directions of that entity. These funds have been disbursed to numerous Bible translation projects in Africa, Asia and eastern Europe as directed by The Seed Company. In line with the guidance set out within the charities SORP these financial statements have excluded the receipts, payments and balances held in relation to these agency activities. Details of the amounts received and paid during the year, and the opening and closing balances held are shown below.

**RECEIPTS FOR 2023**

**Catalytic & Seed Company**

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Bible Translation Fund | 111,517        |
| Catalytic fund         | 59,858         |
|                        | <u>171,375</u> |

**PAYMENTS FOR 2023**

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Bible Translation Fund | 50,792        |
| Catalytic funds        | 15,442        |
| Agency fees            | 8,569         |
|                        | <u>74,803</u> |

**Net movement in the year** 96,572

**Balance held as agent at 31st March 2023** 0

**Balance held as agent at 31st March 2023** 96,572



**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

**FUND BALANCES**

**Individuals**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>5,989</u>  |
| Opening balance 1/4/2022 | 5,989         |
| Income                   | 29,250        |
| Expenditure              | <u>25,669</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>60,909</u> |

**Bible Fund**

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>36</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 36        |
| Income                   | 0         |
| Expenditure              | <u>0</u>  |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>36</u> |

**Scripture Engagement**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>1,714</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 1,714        |
| Income                   | 0            |
| Expenditure              | <u>0</u>     |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>1,714</u> |

**Basketo Fund**

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>270</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 270        |
| Income                   | 120        |
| Expenditure              | <u>0</u>   |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>390</u> |

**Malawi Flood**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>335</u>   |
| Opening balance 1/4/2022 | 335          |
| Income                   | 370          |
| Expenditure              | <u>(705)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>0</u>     |

**Myanmar**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>0</u>      |
| Opening balance 1/4/2022 | 0             |
| Income                   | 10,000        |
| Expenditure              | <u>0</u>      |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>10,000</u> |

**Sponsor a Verse**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>3,019</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 3,019        |
| Income                   | 0            |
| Expenditure              | <u>(357)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>2,662</u> |

**Training Fund**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>1,564</u>    |
| Opening balance 1/4/2022 | 1,564           |
| Income                   | 17,528          |
| Expenditure              | <u>(14,719)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>4,373</u>    |

**Marketing & Fundraising**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>15,261</u>   |
| Opening balance 1/4/2022 | 15,261          |
| Income                   | 34,489          |
| Expenditure              | <u>(31,552)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>18,198</u>   |

**Nkangal BT Project**

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>0</u>       |
| Opening balance 1/4/2022 | 0              |
| Income                   | 5,000          |
| Expenditure              | <u>(2,701)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>2,299</u>   |

**Trusts & Grants**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>0</u>      |
| Opening balance 1/4/2022 | 0             |
| Income                   | 12,500        |
| Expenditure              | <u>0</u>      |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>12,500</u> |

|                                    |               |                |                 |               |
|------------------------------------|---------------|----------------|-----------------|---------------|
| <b>Individuals</b>                 | 5,989         | 29,250         | (25,669)        | 9,570         |
| <b>Bible Fund</b>                  | 36            |                |                 | 36            |
| <b>Scripture Engagement</b>        | 1,714         |                |                 | 1,714         |
| <b>Basketo Fund</b>                | 270           | 120            |                 | 390           |
| <b>Malawi Flood</b>                | 335           | 370            | (705)           | 0             |
| <b>Myanmar</b>                     | 0             | 10,000         |                 | 10,000        |
| <b>Sponsor a Verse</b>             | 3,019         |                | (357)           | 2,662         |
| <b>Training Fund</b>               | 1,564         | 17,528         | (14,719)        | 4,373         |
| <b>Marketing &amp; Fundraising</b> | 15,261        | 34,489         | (31,552)        | 18,198        |
| <b>Nkangal BT Project</b>          | 0             | 5,000          | (2,701)         | 2,299         |
| <b>Trusts &amp; Grants</b>         | 0             | 12,500         |                 | 12,500        |
|                                    | <u>28,188</u> | <u>109,257</u> | <u>(75,704)</u> | <u>61,741</u> |

Independent examiner's report to the trustees of  
**The Word for The World**  
for the year ended 31 March 2023

I report on the accounts of the charity. Charity Number 1098498

It is my responsibility to:

- examine the accounts under section 145 of the 2011 Act;
- follow the procedures laid down in the general directions given by the Charity Commissioners under section 145(5)(b) of the 2011 Act; and
- state whether particular matters have come to my attention.

Basis of independent examiner's report

My examination was carried out in accordance with the general directions given by the Charity Commission. An examination includes a review of the accounting records kept by the charity and a comparison of the accounts presented with those records. It also includes consideration of any unusual items or disclosures in the accounts and seeking explanations from you as trustees concerning any such matters.

Independent examiner's statement

In connection with my examination, no matter has come to my attention:

1. which gives me reasonable cause to believe that in any material respect the requirements:
  - to keep accounting records in accordance with section 130 of the 2011 Act; and
  - to prepare accounts which accord with the accounting records and comply with the accounting requirements of the 2011 Acthave not been met; or
2. to which, in my opinion, attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

Signed



Date

20/2/24

Carolyn Smith FMAAT

Licensed and regulated by AAT under licence number 6102







**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
Charity Number 1098498

**ANNUAL ACCOUNTS**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**CONTENTS**

|                              | Page |
|------------------------------|------|
| Charity information          | 2    |
| Receipts and Payment Account | 3    |
| Balance sheet                | 4    |
| Fund Balances                | 5    |

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**BUSINESS INFORMATION**

|                             |                                                                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Independent Examiner</b> | CLS Services<br>1 Abbey Road<br>Bedford<br>Beds<br>MK41 9LG                             |
| <b>Business address</b>     | The Word for the World UK<br>40 Queen's Crescent<br>Clapham<br>Bedfordshire<br>MK41 6DA |
| <b>Bankers</b>              | HSBC Bank plc<br>14 Castle Street<br>Macclesfield<br>Cheshire<br>SK11 6LZ               |



**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

|                                               | 2023          | 2023           | 2023           | 2022          |
|-----------------------------------------------|---------------|----------------|----------------|---------------|
|                                               | Unrestricted  | Restricted     | Total          | Total         |
|                                               | £             | £              | £              | £             |
| <b>Income</b>                                 |               |                |                |               |
| Gifts & Donations                             | 1,537         | 15,479         | 17,016         | 39,029        |
| Translation                                   |               | 13,772         | 13,772         | 18,017        |
| Training Fund                                 |               | 17,528         | 17,528         |               |
| Seed Company Income                           | 10,380        |                | 10,380         |               |
| Agency fee                                    | 8,569         |                | 8,569          |               |
| Trusts & Grants                               |               | 12,500         | 12,500         | 750           |
| HMRC: Gift Aid                                | 2,535         |                | 2,535          |               |
| Marketing & Fundraising                       |               | 34,489         | 34,489         | 20,005        |
| Sponsor a Verse                               |               |                | 0              | 1,167         |
| Funds for Malawi Flood                        |               | 370            | 370            | 335           |
| Ukraine Refugees                              | 205           |                | 205            |               |
| Basketo Project                               |               | 120            | 120            | 120           |
| Myanmar Bible Translation                     |               | 10,000         | 10,000         |               |
| Nkangala BT Project                           |               | 5,000          | 5,000          |               |
| Bank Interest – received                      | 66            |                | 66             | 2             |
| <b>Total receipts</b>                         | <b>23,292</b> | <b>109,257</b> | <b>132,549</b> | <b>79,426</b> |
| <b>Expenditure</b>                            |               |                |                |               |
| <b>Translation</b>                            |               |                |                |               |
| Training                                      |               | 14,719         | 14,719         | 32,740        |
| Translation                                   | 370           | 18,606         | 18,977         | 1,940         |
| Consultation                                  |               | 6,606          | 6,606          | 6,697         |
| Seed Company                                  | 11,171        |                | 11,171         |               |
| Bible Printing                                |               |                | 0              | 11,000        |
| Bible Distribution                            |               |                | 0              | 2,013         |
| <b>Marketing &amp; Fundraising</b>            |               |                | 0              |               |
| Salaries                                      |               | 25,857         | 25,857         | 13,053        |
| Exhibition costs                              |               | 1,582          | 1,582          |               |
| Printing & Stationery                         |               | 292            | 292            | 290           |
| Travel & Accommodation expenses               | 60            | 758            | 818            | 1,326         |
| Business meetings                             |               | 257            | 257            |               |
| Equipment                                     |               | 49             | 49             | 109           |
| mileage                                       |               | 2,757          | 2,757          |               |
| <b>Business Expenses</b>                      |               |                |                |               |
| Direct Sponsor GL                             |               |                | 0              | 1,028         |
| General Expenses                              | 19            |                | 19             | 229           |
| Business: Training                            |               |                | 0              | 2,049         |
| Bank charges                                  | 626           |                | 626            | 506           |
| Fund Raising - Sponsor a Verse                |               | 357            | 357            | 463           |
| Accountancy & Bookkeeping                     | 2,430         |                | 2,430          | 1,385         |
| Advertising & Exhibitions                     | 125           |                | 125            | 2,087         |
| membership/subscriptions                      | 302           |                | 302            |               |
| Ukraine                                       | 205           |                | 205            |               |
| Malawi Flood Appeal                           |               | 705            | 705            |               |
| Cameroon Project                              | 4,000         |                | 4,000          |               |
| Nkangala Project                              |               | 2,701          | 2,701          |               |
| Crisis Support – Roma People                  |               |                |                | 1,002         |
| <b>Total payments</b>                         | <b>19,308</b> | <b>75,247</b>  | <b>94,555</b>  | <b>77,917</b> |
| <b>Net Receipts / (Payments) for the year</b> | <b>3,984</b>  | <b>34,010</b>  | <b>37,994</b>  | <b>1,509</b>  |
| <b>Total funds brought forward</b>            | <b>19,007</b> | <b>28,188</b>  | <b>47,195</b>  | <b>1,509</b>  |
| <b>Total funds carried forward</b>            | <b>22,991</b> | <b>62,198</b>  | <b>85,190</b>  | <b>1,509</b>  |

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**BALANCE SHEET**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

|                            | 2023<br>Unrestricted<br>£ | 2023<br>Restricted<br>£ | 2023<br>Total<br>£ | 2022<br>Total<br>£ |
|----------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Current assets</b>      |                           |                         |                    |                    |
| Cash at bank and in hand   | 7,295                     | 61,741                  | 69,036             | 31,108             |
| Deposit account            | 16,154                    |                         | 16,154             | 16,087             |
|                            | <u>23,449</u>             | <u>61,741</u>           | <u>85,190</u>      | <u>47,195</u>      |
| <b>Current liabilities</b> | 0                         | 0                       | 0                  | 0                  |
| <b>Net current assets</b>  | <u>23,449</u>             | <u>61,741</u>           | <u>85,190</u>      | <u>47,195</u>      |
| <b>Reserves</b>            |                           |                         |                    |                    |
| At 1 April 2022            | 19,007                    | 28,188                  | 47,195             | 45,686             |
| Movement in the year       | 4,441                     | 33,553                  | 37,994             | 1,509              |
| At 31st March              | <u>23,449</u>             | <u>61,741</u>           | <u>85,190</u>      | <u>85,190</u>      |

**Note - Activities as Agent**

The charity acts as an agent for The Seed Company. Under the terms of the agency agreement it receives funds and disburses them according to the directions of that entity. These funds have been disbursed to numerous Bible translation projects in Africa, Asia and eastern Europe as directed by The Seed Company. In line with the guidance set out within the charities SORP these financial statements have excluded the receipts, payments and balances held in relation to these agency activities. Details of the amounts received and paid during the year, and the opening and closing balances held are shown below.

**RECEIPTS FOR 2023**

**Catalytic & Seed Company**

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Bible Translation Fund | 111,517        |
| Catalytic fund         | 59,858         |
|                        | <u>171,375</u> |

**PAYMENTS FOR 2023**

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Bible Translation Fund | 50,792        |
| Catalytic funds        | 15,442        |
| Agency fees            | 8,569         |
|                        | <u>74,803</u> |

**Net movement in the year** 96,572

**Balance held as agent at 31st March 2023** 0

**Balance held as agent at 31st March 2023** 96,572

**THE WORD FOR THE WORLD (UK)**  
**BIBLE TRANSLATORS**  
**RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023**

**FUND BALANCES**

**Individuals**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>5,989</u>  |
| Opening balance 1/4/2022 | 5,989         |
| Income                   | 29,250        |
| Expenditure              | <u>25,669</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>60,909</u> |

**Bible Fund**

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>36</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 36        |
| Income                   | 0         |
| Expenditure              | <u>0</u>  |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>36</u> |

**Scripture Engagement**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>1,714</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 1,714        |
| Income                   | 0            |
| Expenditure              | <u>0</u>     |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>1,714</u> |

**Basketo Fund**

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>270</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 270        |
| Income                   | 120        |
| Expenditure              | <u>0</u>   |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>390</u> |

**Malawi Flood**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>335</u>   |
| Opening balance 1/4/2022 | 335          |
| Income                   | 370          |
| Expenditure              | <u>(705)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>0</u>     |

**Myanmar**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>0</u>      |
| Opening balance 1/4/2022 | 0             |
| Income                   | 10,000        |
| Expenditure              | <u>0</u>      |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>10,000</u> |

**Sponsor a Verse**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>3,019</u> |
| Opening balance 1/4/2022 | 3,019        |
| Income                   | 0            |
| Expenditure              | <u>(357)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>2,662</u> |

**Training Fund**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>1,564</u>    |
| Opening balance 1/4/2022 | 1,564           |
| Income                   | 17,528          |
| Expenditure              | <u>(14,719)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>4,373</u>    |

**Marketing & Fundraising**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>15,261</u>   |
| Opening balance 1/4/2022 | 15,261          |
| Income                   | 34,489          |
| Expenditure              | <u>(31,552)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>18,198</u>   |

**Nkangal BT Project**

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>0</u>       |
| Opening balance 1/4/2022 | 0              |
| Income                   | 5,000          |
| Expenditure              | <u>(2,701)</u> |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>2,299</u>   |

**Trusts & Grants**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Closing Balance 31/3/22  | <u>0</u>      |
| Opening balance 1/4/2022 | 0             |
| Income                   | 12,500        |
| Expenditure              | <u>0</u>      |
| Closing Balance 31/3/23  | <u>12,500</u> |

|                                    |               |                |                 |               |
|------------------------------------|---------------|----------------|-----------------|---------------|
| <b>Individuals</b>                 | 5,989         | 29,250         | (25,669)        | 9,570         |
| <b>Bible Fund</b>                  | 36            |                |                 | 36            |
| <b>Scripture Engagement</b>        | 1,714         |                |                 | 1,714         |
| <b>Basketo Fund</b>                | 270           | 120            |                 | 390           |
| <b>Malawi Flood</b>                | 335           | 370            | (705)           | 0             |
| <b>Myanmar</b>                     | 0             | 10,000         |                 | 10,000        |
| <b>Sponsor a Verse</b>             | 3,019         |                | (357)           | 2,662         |
| <b>Training Fund</b>               | 1,564         | 17,528         | (14,719)        | 4,373         |
| <b>Marketing &amp; Fundraising</b> | 15,261        | 34,489         | (31,552)        | 18,198        |
| <b>Nkangal BT Project</b>          | 0             | 5,000          | (2,701)         | 2,299         |
| <b>Trusts &amp; Grants</b>         | 0             | 12,500         |                 | 12,500        |
|                                    | <u>28,188</u> | <u>109,257</u> | <u>(75,704)</u> | <u>61,741</u> |

Independent examiner's report to the trustees of  
**The Word for The World**  
for the year ended 31 March 2023

I report on the accounts of the charity. Charity Number 1098498

It is my responsibility to:

- examine the accounts under section 145 of the 2011 Act;
- follow the procedures laid down in the general directions given by the Charity Commissioners under section 145(5)(b) of the 2011 Act; and
- state whether particular matters have come to my attention.

Basis of independent examiner's report

My examination was carried out in accordance with the general directions given by the Charity Commission. An examination includes a review of the accounting records kept by the charity and a comparison of the accounts presented with those records. It also includes consideration of any unusual items or disclosures in the accounts and seeking explanations from you as trustees concerning any such matters.

Independent examiner's statement

In connection with my examination, no matter has come to my attention:

1. which gives me reasonable cause to believe that in any material respect the requirements:
  - to keep accounting records in accordance with section 130 of the 2011 Act; and
  - to prepare accounts which accord with the accounting records and comply with the accounting requirements of the 2011 Acthave not been met; or
2. to which, in my opinion, attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

Signed



Date

20/2/24

Carolyn Smith FMAAT

Licensed and regulated by AAT under licence number 6102





